

Matthew 9:32-38

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 9:1-38

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 9:1-8

The Healing of the Paralytic

Matthew 9:1

The Circumstance

**(1) And when He entered into the boat,
He crossed over and came into His own city.**

Matthew 9:2

The Cleansing

**(2) And, Look! They were bringing
to Him *a* paralytic having been laid
upon *a* cot.**

**And when Jesus saw their faith,
He said to the paralytic,**

**Have courage, child.
Your sins have been forgiven you.**

Matthew 9:3

The Conflict

**(3) And, look, some of the scribes said
in themselves, This man is blaspheming.**

Matthew 9:4-5

The Confrontation

**(4) And when Jesus perceived their thoughts,
He said, Why do you think evil in your hearts?**

**(5) For which is easier, to say,
Your sins have been forgiven,
or to say, Rise up and walk?**

Matthew 9:1-38

Literal English Translation (continued)

Matthew 9:6-7

The Command

**(6) But in order that you might know
that the Son of Man has authority
upon the earth to be forgiving sins,
(then He says to the paralytic,
After having risen up,
take up your cot and go into your house.)**

**(7) And after having risen up,
he went away into his house.**

Matthew 9:8

The Conclusion

**(8) And when the crowds saw, they marveled,
and they glorified God,
the One Who had given such authority
to *the realm of men*.**

Matthew 9:9

The Calling of Matthew

Matthew 9:1a

The Circumstance

**(9) And while Jesus passed from there,
He saw *a* man named Matthew
sitting at the tax collection booth.**

Matthew 9:1b

The Command

**And He says to him, Follow Me.
And after rising up, he followed Him.**

Matthew 9:1-38

Literal English Translation (continued)

Matthew 9:10-13

The Dining at Matthew's House

Matthew 9:10

The Circumstances

(10) And it happened while He was reclining *at the table* in the house, look, many tax collectors and sinners had come, reclining with Jesus and His disciples.

Matthew 9:11

The Challenge

(11) And having seen *this*, the Pharisees said to His disciples, Why is your teacher eating with tax collectors and sinners?

Matthew 9:12-13

The Correction

(12) and when Jesus heard, He said to them, The ones being healthy have no need of *a* physician, but the ones having illness.

(13) But when you go, learn what *this means*, “I desire mercy and not sacrifice.”

For I did not come to call righteous *ones*, but sinners to repentance.

Matthew 9:14-17

The Teaching on the Wedding, the Cloth and the Wineskins

Matthew 9:14

The Circumstance

(14) Then the disciples of John come near to Him, saying, Why do we ourselves and the Pharisees fast often, but Your disciples do not fast?

Matthew 9:1-38

Literal English Translation (continued)

Matthew 9:15

The Consideration of the Wedding

**(15) And Jesus said to them,
The sons of the bridal hall
are not able to mourn
as long as the bridegroom
is with them, *are they?*
But days will come
whenever the bridegroom
should be taken from them,
and then they will fast.**

Matthew 9:16

The Consideration of the Cloth

**(16) But no one puts *a* piece
of unshrunk cloth upon *an* old garment.
For its fullness pulls away from the garment,
and *a* worse tear happens.**

Matthew 9:17

The Consideration of the Wineskins

**(17) Neither do they put new wine
into old wineskins;
otherwise, the wineskins are being torn,
and the wine is being poured out,
and the wineskins will be destroyed.
But they put new wine into new wineskins,
and both are being preserved together.**

Matthew 9:1-38

Literal English Translation (continued)

Matthew 9:18-26

The Healing of the Hemorrhaging Woman and the Ruler's Daughter

Matthew 9:18-19

The First Circumstance

**(18) While He was speaking
these things to them,
Look, when one ruler came
he was bowing down to Him,
saying, My daughter just now died;
but when you come lay Your hand
upon her, and she will live.**

**(19) And when Jesus rose up
He followed him and His disciples.**

Matthew 9:20-21

The Second Circumstance

**(20) And look, *a* woman
hemorrhaging twelve years
when she came near behind *Him*,
she touched the hem of His garment.**

**(21) For she was saying in herself,
If only I could touch His garment,
I will be cured.**

Matthew 9:22a

The Command for the Hemorrhaging Woman

**(22) But when Jesus turned
and saw her, He said,
have courage, daughter;**

Matthew 9:22b

The Cure for the Hemorrhaging Woman

**your faith has cured you.
And the woman was cured
from that hour.**

Matthew 9:1-38

Literal English Translation (continued)

Matthew 9:23-24

The Command for the Funeral Participants

**(23) And when Jesus came
into the house of the ruler,
and when He saw the flute-players
and the crowd mourning,**

**(24) He says to them, Depart,
for the young girl did not die,
but she is sleeping.
And they were laughing at Him.**

Matthew 9:25

The Cure of the Young Girl

**(25) And when the crowd was put out,
when He entered He took hold
of her hand, and the young girl
was raised up.**

Matthew 9:26

The Conclusion

**(26) And this report went out
into all that land.**

Matthew 9:27-31

The Healing of the Two Blind Men

Matthew 9:27

The Circumstance

**(27) And while Jesus
was passing by from there,
two blind men followed Him,
calling out and saying,
Have mercy on us,
Son of David.**

Matthew 9:1-38

Literal English Translation (continued)

Matthew 9:28-29

The Challenge

**(28) And after He came
into the house,
the blind men came near to Him.
And Jesus says to them,
Do you believe that
I am able to do this?
And they say to Him, Yes, Lord.**

**(29) Then He touched their eyes,
saying, According to your faith
let it happen for you.**

Matthew 9:30

The Commission

**(30) And their eyes were opened.
And Jesus gave a stern warning to them,
saying, See *to it, that you* let no one know.**

Matthew 9:31

The Consequence

**(31) But going out,
they spread *the* report about Him
in that whole land.**

Matthew 9:32-34

The Healing of the Mute Man

Matthew 9:32

The Circumstance

**32) Now while they were going out,
look, they brought to Him *a* mute man
being possessed *by a* demon.**

Matthew 9:1-38

Literal English Translation (continued)

Matthew 9:33-34

The Contrast in Confessions

33) And after the demon had been cast out, the mute man spoke. And the crowds marveled, saying that, Never was it seen this way in Israel.

34) But the Pharisees were saying, He is casting out the demons in the ruler of the demons.

Matthew 9:35-38 The Teaching of the Harves

Matthew 9:35

The Circumstance

35) And Jesus was going around all the cities and the villages teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every sickness among the people.

Matthew 9:36

The Compassion

36) And when He saw the crowds, He had compassion concerning them, because they were wearied and thrown down, like sheep not having *a* shepherd.

Matthew 9:37

The Condition

37) Then He says to His disciples, Indeed the harvest *is* great, but the workers *are* few.

Matthew 9:38

The Command

38) Petition, therefore, the Lord of the harvest so that He might send out workers into His harvest.

Matthew 9:32-38

Greek / English Interlinear

32) Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων, ἰδοὺ, προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωφὸν
They now coming out, look, they brought to Him man mute

δαιμονιζόμενον.
being demonized.

33) καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου, ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ
and having been cast out the demon, spoke the mute; and
ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι, λέγοντες, Οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ
marveled the crowds, saying, Not even once was it seen this way in the
Ἰσραήλ.
Israel.

34) οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον, Ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων
the but Pharisees were saying, In the ruler the of demons
ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια.
He is casing out the demons.

35) Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς
And He was going around the Jesus the cities all and the
κώμας, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ
villages, teaching in the synagogues of them, and preaching the
εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ
gospel the of kingdom, and healing every disease and
πᾶσαν μαλακίαν [ἐν τῷ λαῷ].
every sickness [among the people].

Matthew 9:32-38

Greek / English Interlinear

36) ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους, ἐσπλαγγίσθη περὶ αὐτῶν, ὅτι
having seen now the crowds, He had compassion concerning them, because
ἦσαν ἐκλελυμένοι (ἐσκυλμένοι) καὶ ἐρριμμένοι ὡσεὶ πρόβατα μὴ
they were wearied (harassed) and thrown down as if sheep not
ἔχοντα ποιμένα.
having shepherd.

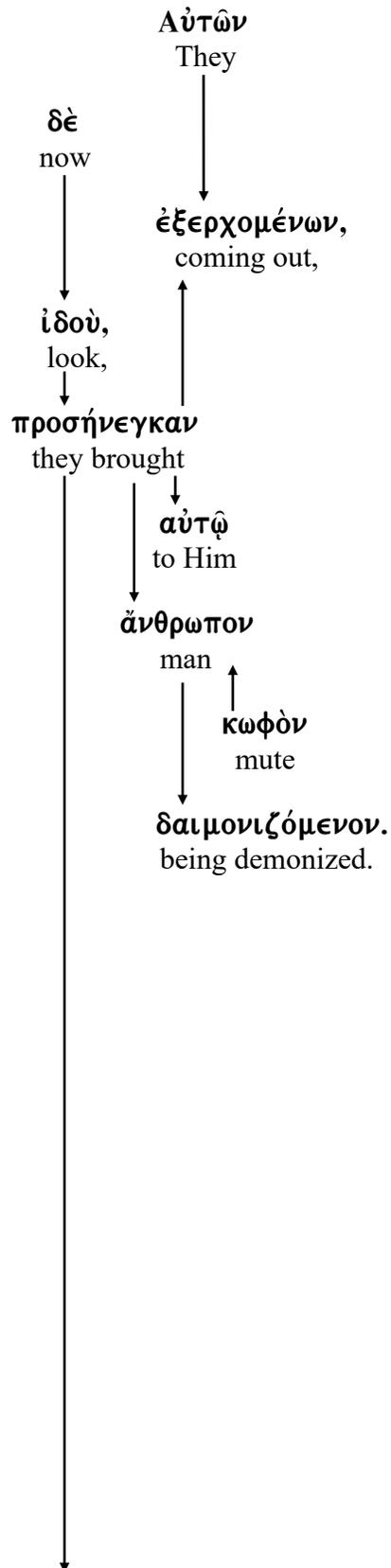
37) τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ὁ μὲν θερισμὸς πολὺς, οἱ
then He says the to disciples of him, The indeed harvest great, the
δὲ ἐργάται ὀλίγοι·
but workers few;

38) δεήθητε οὖν τοῦ Κυρίου τοῦ θερισμοῦ, ὅπως ἐκβάλῃ
petition therefore the Lord the of harvest, so that He might send out
ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.
workers into the harvest of Him.

Matthew 9:32-38

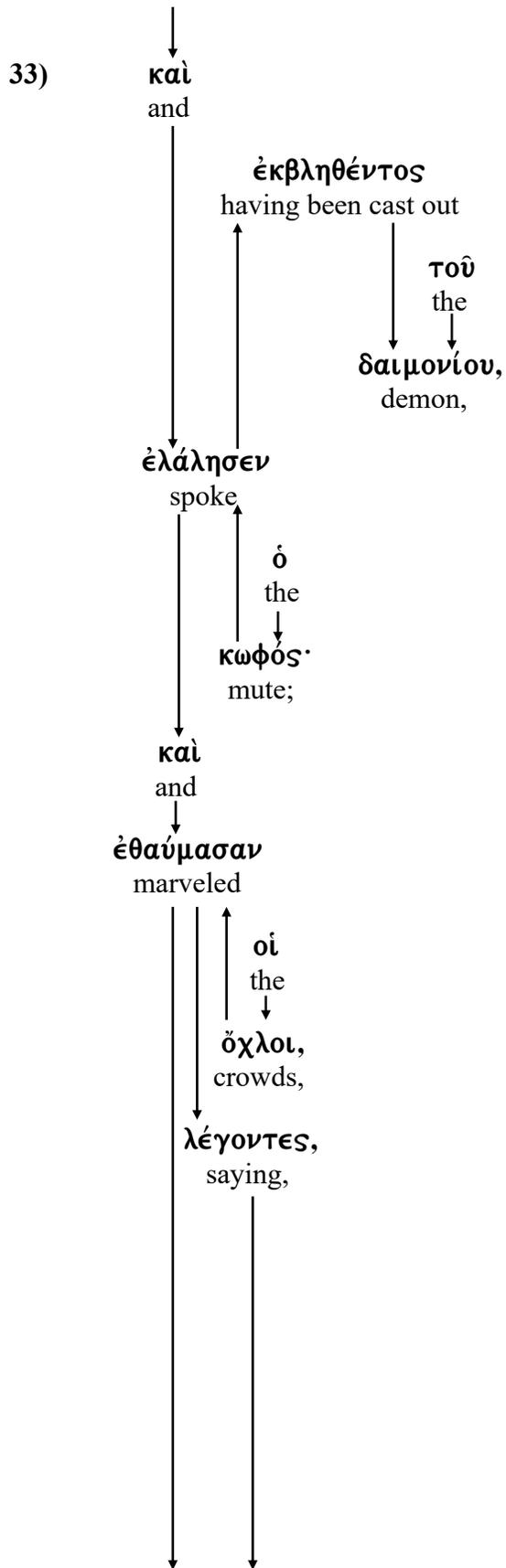
Diagram

32)



Matthew 9:32-38

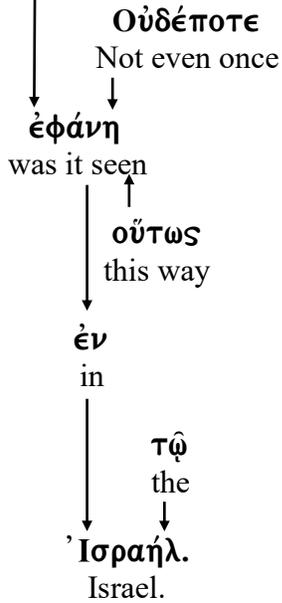
Diagram (continued)



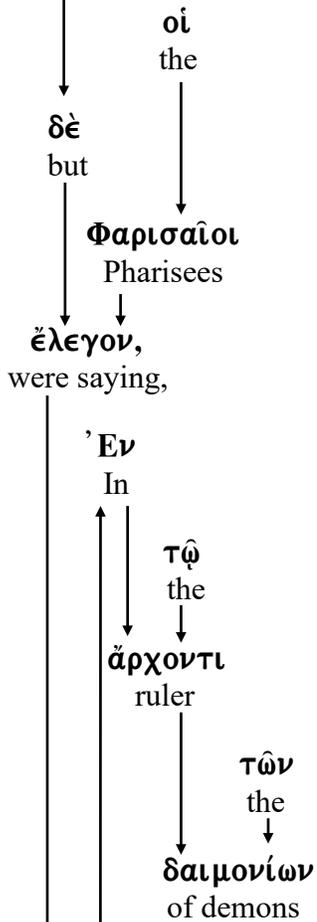
Matthew 9:32-38

Diagram (continued)

33) cont.



34)



Matthew 9:32-38

Diagram (continued)

34) cont.

ἐκβάλλει

He is casing out

τὰ
the
↓
δαιμόνια.
demons.

35)

Καὶ

And

περιῆγεν

He was going around

ὁ

the

Ἰησοῦς

Jesus

τὰς

the

πόλεις

cities

πάσας

all

καὶ

and

τὰς

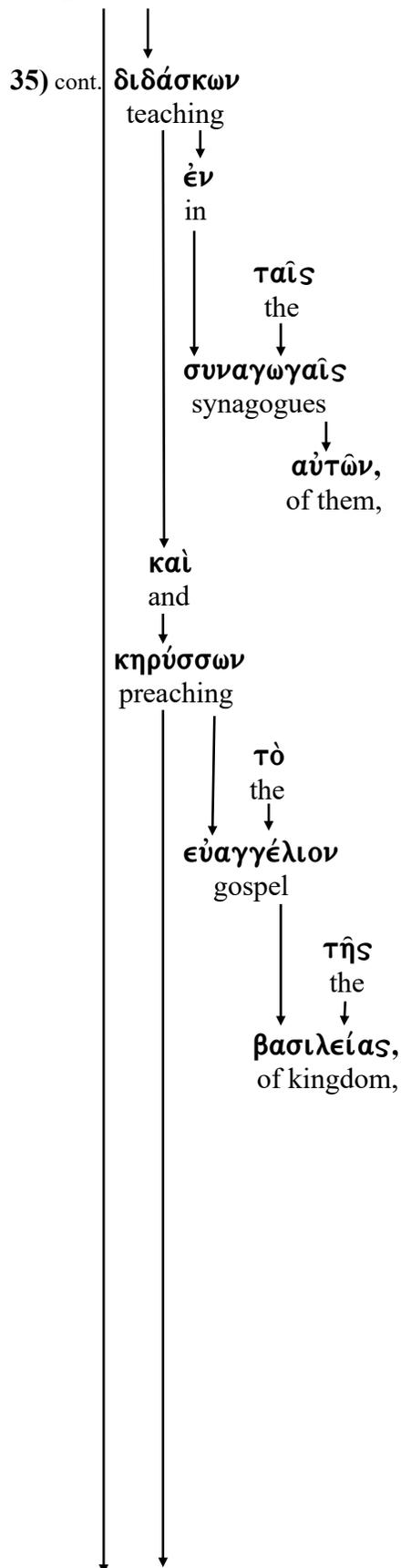
the

κώμας,

villages,

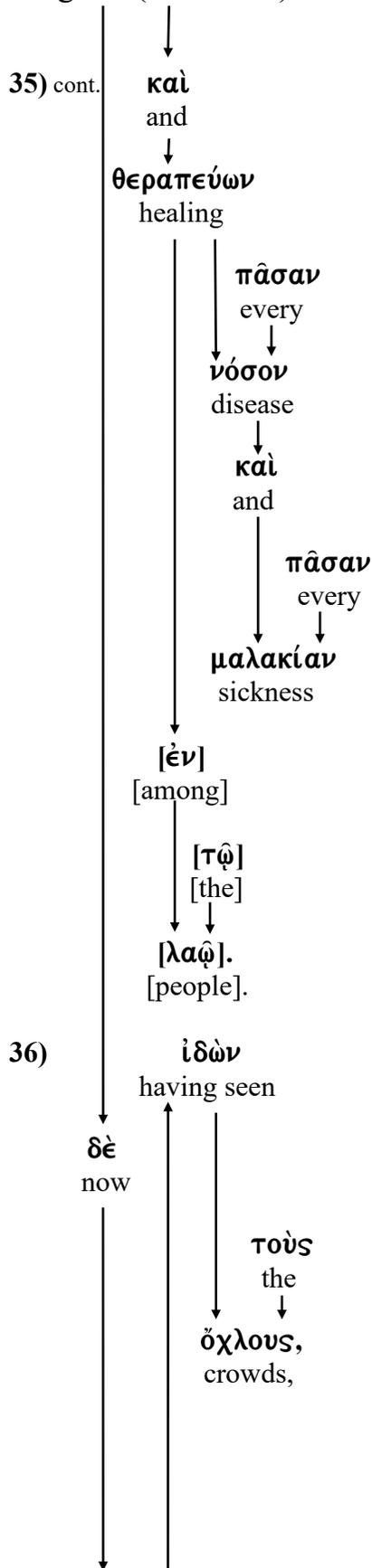
Matthew 9:32-38

Diagram (continued)



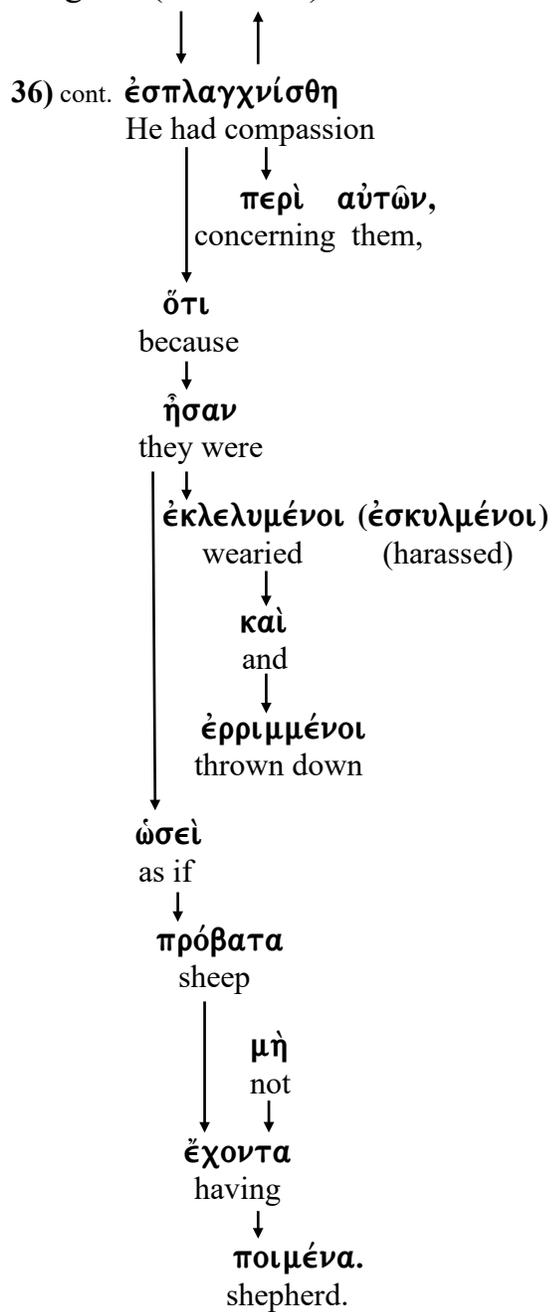
Matthew 9:32-38

Diagram (continued)



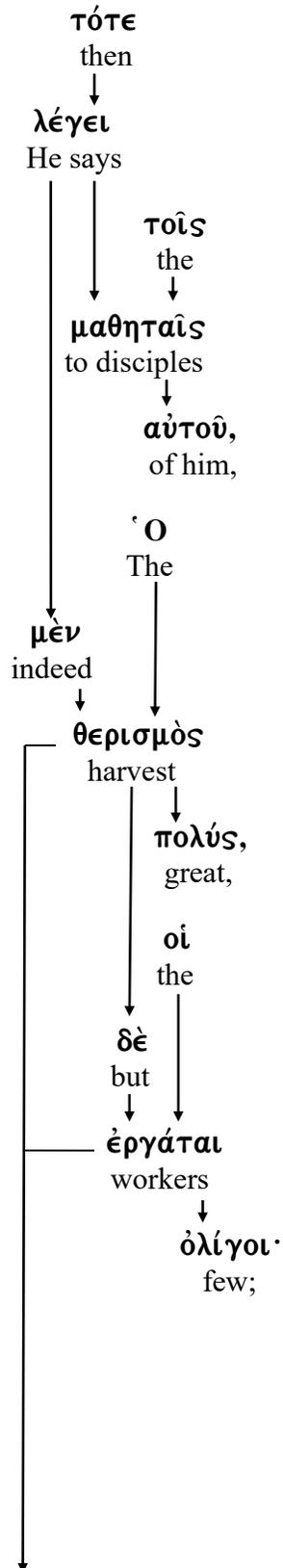
Matthew 9:32-38

Diagram (continued)



Matthew 9:32-38
 Diagram (continued)

37)



Matthew 9:32-38

Diagram (continued)

